

возражали, что следовало бы допустить пересылку сбережений не в страну происхождения, а в страну, где проживает семья рабочего эмигранта. Представитель Польши готов принять поправку в этом смысле.

152. Наконец, проект резолюции Польши предусматривает репатриацию за счет страны иммиграции. Такая мера защитила бы против несправедливой эксплуатации иностранного труда.

153. Представитель Польши категорически возражает против проекта резолюции Третьего комитета, основанного на проекте, предложенном Соединенным Королевством, цель которого — исключить данный вопрос из повестки дня Ассамблеи.

154. Конвенция Международной организации труда, на которую ссылаются делегации Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, не разрешит вопроса. Как и многие другие акты этой организации, конвенция, по всей вероятности, будет ратифицирована многими ее членами, но многие члены Организации Объединенных Наций не состоят членами Международной организации труда. Сама эта конвенция

состоит из основного текста, в котором изложены чрезвычайно общие принципы, и трех приложений, содержащих наиболее существенные подробные положения. Однако согласно статье 14 этой конвенции, даже если одно, два или все приложения будут опущены, этот акт может все-таки быть ратифицирован, хотя, в таком случае, в целом он окажется бесполезным.

155. Представитель Польши обращает внимание на то, что его правительство ратифицировало конвенции Международной организации труда и провело их в жизнь. Причина, по которой оно не голосовало за данную конвенцию, заключается в том, что, по его мнению, она не может быть эффективной. Резолюция же, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, рекомендуемая воздержание от дискриминации по отношению к рабочим эмигрантам, имела бы такое большое моральное значение, что могла бы способствовать разрешению этой важнейшей социальной проблемы.

156. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет о прекращении записи ораторов.

Заседание закрывается в 5 ч. 55 м. дня.

## ДВЕСТИ СОРОК ТРЕТЬЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг 17 ноября 1949 года, 10 ч. 45 утра

Флашинг-Мэдгуз, Нью-Йорк

Председатель: Генерал Карлос П. РОМУЛО (Филиппины)

**Дискриминационная практика некоторых государств в отношении труда иммигрантов и, в частности, в отношении труда лиц, набранных из числа беженцев: доклад Третьего комитета (А/1052) (заключение)**

1. Г-жа КЭСТЛ (Соединенное Королевство), выступая к порядку дня, спрашивает, чем объясняется тот факт, что, хотя в момент прекращения записи ораторов на 242-м заседании представитель СССР и не значился в списке Председателя, ему все же было предоставлено слово.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ поясняет, что, по словам представителя Советского Союза, последний поручил своему секретарю записать его в число ораторов как раз во время прекращения записи. То же самое сделал представитель Югославии. Он, поэтому, удовлетворил их просьбу, несмотря на то что фактически их имена были внесены в список после прекращения записи.

3. Председатель, однако, заявляет, что в будущем после объявления им о прекращении записи ораторов таковая будет считаться окончательно прекращенной, независимо от того, будет ли секретарь какой-либо из делегаций послан в секретариат комитета до или после такого объявления.

4. Г-н ТЕССЬЕ (Франция) заявляет, что его делегация желает подчеркнуть, что она придает особое значение вопросу о возможности дискриминации в отношении рабочих-иммигрантов в любой стране. Делегация Франции не может, однако, не выразить своего сожаления по пово-

ду того, что, когда этот вопрос обсуждался в Третьем комитете<sup>1</sup>, прения не были посвящены основным принципам этой проблемы, — великим принципам человечности, — а свелись к ряду полемических выступлений, так как некоторые делегации воспользовались случаем возвести на определенные государства совершенно необоснованные обвинения. Если дискуссия не была проведена с объективностью, необходимой для изучения столь важного вопроса, то произошло это не по вине французской делегации.

5. Поскольку это ее касалось, делегация Франции опровергла через посредство своих представителей в Третьем комитете, в частности через посредство председателя *Confédération générale du travail — Force ouvrière* г-на Жюо, направленные против Франции нападки.

6. В качестве председателя другой французской организации профсоюзов, г-н Тессье категорически отрицает, что рабочие-иммигранты какой бы то ни было национальности, а тем более польские рабочие, когда-либо были объектом дискриминации во Франции, которая связана с Польшей историческими узами и узами дружбы.

7. Что касается неблагоприятных гигиенических условий, в которых якобы, судя по некоторым утверждениям, польские рабочие живут во Франции, то достаточно будет указать на то, что для работ во французских рудниках рабочие не вербовались в Польшу уже более пятнадцати лет. Польские шахтеры, работающие во Фран-

<sup>1</sup> См. Официальные отчеты четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, Третий комитет, 249-е, 250-е и 251-е заседания.

ции, обосновались там уже много лет тому назад и имели возможность создать те условия жизни, которые отвечают их склонностям. Им не пришлось, хотя бы и временно, страдать от тех условий, с которыми должна была бороться администрация французских угольных шахт при расквартировании рабочих разных национальностей, набранных в течение последних нескольких лет за границей. Кроме того, г-н Жуо уже заявил в Третьем комитете, что шахтеры-поляки, как и все другие рабочие-иммигранты, пользуются не только теми же правами на социальное обеспечение, что и французские рабочие, но и всеми преимуществами, связанными с особым, регулирующим положение шахтеров законодательством.

8. Самым неопровержимым доказательством того, что такие рабочие живут во Франции в благоприятных рабочих и жизненных условиях, может служить упомянутый г-ном Жуо факт, что значительное число репатрированных в Польшу шахтеров стремится возвратиться во Францию, хотя вряд ли можно обвинить французское правительство в том, что оно их к этому принуждает.

9. Хотя и верно, что этим рабочим, для того чтобы покинуть свою страну, пришлось преодолеть всяческие препятствия, утверждение, что французские власти препятствовали возвращению шахтеров в Польшу, совершенно неверно. Всякий иностранец, какой бы национальности он ни был, всегда имеет право покинуть Францию и отправиться в любую страну по своему выбору. Так, например, 19 мая 1949 г. 707 эмигрантов уехало из Гавра в Польшу на польском пароходе «Баторий», причем каждый из них имел свою, индивидуальную, визу. Более того, в числе этих эмигрантов было 50 французских граждан: детей, родившихся у поляков во Франции, и детей французов обоего пола, состоящих в браке с натурализованными лицами польского происхождения.

10. Французское правительство не чинит никаких препятствий полякам, желающим временно уехать в Польшу. Весьма странно, что представитель Польши утверждает противное, тем более, что в начале 1948 года само польское правительство перестало выдавать обратные визы проживающим в Польше иностранцам.

11. Наконец, если шахтеры-иностранцы высылались из Франции, то это делалось не потому, что они принимали участие в забастовках, а по причине совершенных ими недопустимых действий в связи с забастовками, происходившими не столько из-за прав и требований профсоюзов, сколько по политическим причинам. Такие действия являлись нарушением свободы заниматься трудом, насилием над рабочими и представителями закона и правопорядка, а также саботажем. Эти действия были, кроме того, недопустимы и потому, что они подвергали опасности жизнь других рабочих, в числе которых, разумеется, были и поляки, и потому, что объектом их была не частная собственность маленькой группы капиталистов, а общественная собственность, т. е. рудники, которые во Франции национализированы. Следует указать также на то, что по расследовании фактов в связи с целым рядом правонарушений было выслано только 42 человека, в то время как польская колония во Франции насчитывает 400 000 человек.

12. Простые факты оказались сильнее тенденциозных слухов, и непобедимая сила правды оказалась более действенной, чем клевета.

13. Франция поддерживала в прошлом — и будет поддерживать в будущем — упомянутые г-ном Жуо меры, проводимые с 1927 года Международным бюро труда для защиты рабочих-мигрантов. Французская делегация считает, что главная ответственность в этом отношении должна быть принята на себя Международной организацией труда, что и происходило за последние годы все в большей и большей степени как на сессиях конференции, так и в процессе исследовательской работы ее технических комитетов.

14. Представляется, однако, чрезвычайно важным, чтобы Генеральная Ассамблея, на рассмотрение которой этот вопрос передан, сообщила Международной организации труда результаты своей работы. Обсуждение этого вопроса на текущей сессии важно, ибо оно выявляет и подчеркивает значение тех принципов, которыми в вопросах такого рода это важное специализированное учреждение должно руководствоваться в своей деятельности.

15. Поэтому делегация Франции отмечает с удовлетворением, что эти принципы не вызвали никаких возражений со стороны других делегаций, и поддерживает — ввиду всех имеющихся данных — текст проекта резолюции, предложенного Третьим комитетом Генеральной Ассамблеи.

16. Г-н де АЛЬБА (Мексика) заявляет, что представленный польской делегацией проект резолюции (А/1084) базируется на заслуживающем всеобщего признания принципе, с которым, по всей вероятности, согласны все члены Генеральной Ассамблеи.

17. Представленный Третьим комитетом проект резолюции основывается на проекте резолюции Соединенного Королевства и на внесенной к нему Мексикой поправке, которая преследовала только ту цель, чтобы обсуждаемый вопрос рассматривался в его правильной перспективе, т. е. был сведен к конкретным понятиям.

18. Рассматриваемый Генеральной Ассамблеей проект резолюции не есть уловка для того, чтобы обойти эту проблему, а декларация, указывающая, что для достижения наилучших результатов в связи с этим вопросом необходимо пользоваться надлежащими учреждениями.

19. Неоднократно говорилось, что следует избегать дублирования работы и что Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения должны взаимно дополнять друг друга, так как многие из этих учреждений и были учреждены с той целью, чтобы заниматься вопросами, представляемыми Генеральной Ассамблеей.

20. Конвенция о миграции лиц, ищущих работы, принятая в 1949 году в Женеве Международной конференцией труда, касается большего числа вопросов, шире по содержанию и полнее, чем проект резолюции, представленный делегацией Польши. Ввиду этого делегация Соединенного Королевства предложила, чтобы те аспекты этого вопроса, которые касаются условий работы и конвенций, относящихся к рабочим-иммигрантам, были переданы компетент-

ному специализированному учреждению. Можно считать, что данный вопрос входит почти полностью в компетенцию Международной организации труда.

21. Делегация Мексики высказалась в пользу принятой МОТ конвенции, в составлении которой она принимала участие, хотя она и находит, что в этой конвенции есть некоторые недочеты, например в отношении предоставления медицинской помощи сезонным рабочим-иммигрантам. Мексика стремится исправить эти недочеты путем заключения двусторонних соглашений с Соединенными Штатами, где работают сезонные рабочие из Мексики.

22. Ссылаясь на пункт 2а польского проекта резолюции, г-н де Альба напоминает, что на Международной конференции труда его делегация предложила аналогичное положение, которое было одобрено и включено в конвенцию. Таким образом, принцип недискриминации, к признанию которого Мексика так долго стремилась, был принят Международной конференцией труда и соответствующими техническими комиссиями.

23. Содержащаяся в пункте 2b рекомендация также включена в конвенцию в более пространной редакции.

24. Что касается пункта 2с, то г-н де Альба отмечает, что согласно положениям конвенции работодатели должны репатриировать рабочих-иммигрантов.

25. В связи с пунктом 2d следует помнить, что конвенция обеспечивает возможность заключения двусторонних соглашений. Мексика заключила двустороннее соглашение с Соединенными Штатами для защиты сезонных рабочих; это соглашение уже вступило в силу. В случае невыполнения этого соглашения, Мексика денонсирует его и вывезет своих рабочих, если они были объектом дискриминации. В этом, собственно говоря, заключается суть польского проекта резолюции.

26. По мнению г-на де Альба, проект резолюции Третьего комитета отвечает всем требованиям польского проекта резолюции.

27. Делегация Мексики в Третьем комитете настаивала на том, чтобы в проект резолюции было включено положение о недопустимости дискриминации в общественной жизни и в отношениях между отдельными лицами, так как, помимо вопросов о трудовых договорах, зарплате, рабочих часах и социальном обеспечении, входящих в компетенцию Международной организации труда, существует еще и проблема повседневной жизни рабочих-мигрантов.

28. Когда 10 декабря 1948 года была утверждена Всеобщая декларация прав человека, многие считали ее утопией и романтикой, полагая, что на практике она окажется недействительной, так как выполнение ее положений не обязательно для присоединяющихся к ней государств. Однако опыт истекшего года дал положительные результаты. Всеобщая декларация прав человека оказалась реализацией великой прогрессивной идеи.

29. Когда делегация Мексики на Международной конференции труда предложила, чтобы проект резолюции по вопросу о рабочих-мигрантах включал положение о недопустимости дискриминации, предложение это базировалось на одной

из статей Всеобщей декларации прав человека, которая, таким образом, легла в основу новой конвенции.

30. Делегация Мексики внесла свою поправку к проекту Соединенного Королевства, для того чтобы в своей резолюции Организация Объединенных Наций вновь подтвердила принципы Декларации; в Третьем комитете поправка эта была принята значительным большинством.

31. Г-жа Рузвельт, после ее выступления на первой части второй сессии в связи с Всеобщей декларацией прав человека, подверглась нападкам из-за существующей в Соединенных Штатах дискриминации. Она откровенно признала, что ее страна не совершенна в этом отношении, и добавила, что со временем эти недостатки будут устранены.

32. В Нью-Йорке осуществляется идеал сосуществования в сплоченной общине лиц, отличающихся друг от друга в отношении расы, религии и национальности.

33. Г-жа Рузвельт всегда стремилась к окончательному искоренению всех проявлений дискриминации, все еще наблюдающихся в Соединенных Штатах. Кроме того, Всеобщая декларация прав человека окажет благотворное влияние на весь мир и поведет к всеобщему искоренению дискриминационной практики.

34. После того как стала проводиться «политика доброго соседа», Соединенные Штаты признали право правительства Мексики защищать своих граждан. Дискриминация в общественной жизни и в обращении с людьми есть одно из самых прискорбных доказательств невежества людей, отсутствия солидарности и христианской любви к ближнему.

35. Что касается условий работы и гарантий в связи с заработной платой, разного рода привилегиями, социальным попечением, жилыми помещениями и медицинской помощью, то следует помнить, что одним из самых важных аспектов деятельности Девятой международной конференции американских государств было составление Всеамериканской хартии социальных гарантий, которой вновь подтверждается, что человеческий труд не должен рассматриваться как объект торговли, а как право, осуществляемое без принуждения, и как привилегия, заслуживающая всяческой защиты.

36. Г-н де Альба считает, что в третьем пункте представленного Третьим комитетом проекта резолюции не следует говорить о «принятии» конвенции МОТ, так как фактически конвенция эта уже принята. Как заявил в Третьем комитете представитель Соединенного Королевства, здесь имеется в виду «ратификация» конвенции, которая, как указано во втором пункте, уже принята. Утверждение проекта резолюции Генеральной Ассамблеей послужит стимулом для государств-членов Организации Объединенных Наций ратифицировать эту конвенцию.

37. Г-н де Альба полагает, что если обсуждение этого вопроса ограничится рассмотрением технических и гуманитарных сторон и будет проведено в атмосфере взаимной благожелательности, то не будет повода для ожесточенных прений и пререканий, ибо все согласны, что рабочим-иммигрантам должна быть предоставлена всяческая защита и гарантировано гуманное обращение. Проект резолюции Соединен-

ного Королевства с внесенной к нему поправкой Мексики отвечает справедливым желаниям рабочих и, надо полагать, желанию самой Генеральной Ассамблеи. Г-н де Альба надеется поэтому, что Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, представленный Третьим комитетом.

38. Г-жа КЭСТЛ (Соединенное Королевство) присоединяется к мнению представителя Мексики и надеется, что Генеральная Ассамблея отклонит польский проект резолюции и утвердит проект резолюции Третьего комитета, с незначительными, может быть, изменениями, которые предложил представитель Мексики. Делегация Соединенного Королевства соглашается, что в принятом Третьим комитетом проекте резолюции слово «принятие» следует заменить словом «ратификация».

39. Польский проект резолюции подвергся всестороннему обсуждению в Третьем комитете и был отклонен значительным большинством голосов, так как, по мнению Комитета, этот проект не является лучшим средством для достижения тех целей, для осуществления которых он явно предназначался. В связи с этим г-жа Кэстл подчеркивает, что в Третьем комитете нет ни одного представителя, который отрицал бы, что дискриминация в отношении рабочих-иммигрантов противоречит принципам Организации Объединенных Наций и что должны быть приняты меры для искоренения дискриминации, где бы она ни проводилась. Делегация Соединенного Королевства признала в Третьем комитете, что со многим в проекте польской резолюции все должны согласиться в принципе. Делегация Соединенного Королевства просила Третий комитет отклонить польский проект резолюции — и будет о том же просить Генеральную Ассамблею — на том основании, что этот проект недостаточно эффективен и что Генеральная Ассамблея может принять более целесообразные меры для разрешения этой проблемы.

40. Кроме того, представителю Польши было указано, что некоторые рекомендации его проекта резолюции совершенно неприемлемы в их настоящей редакции, даже если учесть те цели, к достижению которых он стремится. Так, например, рекомендация в пункте 2b не обеспечивает в достаточной степени защиту рабочих-иммигрантов, являющихся перемещенными лицами. Эти лица, желая перевести семьям свои сбережения, вряд ли захотят переводить их в свои страны, куда, возможно, они не намерены возвращаться.

41. Это только одно из целого ряда критических, но конструктивных замечаний, сделанных в Третьем комитете, которых представитель Польши не принял к сведению. Он не обнаружил никакого желания представить резолюцию, действительно обеспечивающую рабочим-иммигрантам те меры защиты, о проведении которых должна заботиться Организация Объединенных Наций. Г-жа Кэстл приходит к заключению, поэтому, что представитель Польши вовсе не заинтересован в обеспечении эффективной защиты рабочих-иммигрантов, ибо он вновь представил свой первоначальный проект в прежней его редакции, за исключением одного лишь изменения, на которое он согласился в последнюю минуту и то только потому, что против него ничего нельзя было возразить. Это показывает,

что он ищет только лишнего повода для голословных и яростных нападок на другие государства для целей пропаганды.

42. Все согласны с тем, что в странах, в которые они переселились в поисках работы, рабочие не должны эксплуатироваться ни в экономическом, ни в социальном отношении. Представитель Польши упрекнул делегацию Соединенного Королевства в том, что она пытается затянуть дело, представив альтернативный проект резолюции, на основании которого Третий комитет принял свое окончательное решение. Это совершенно неверно. Вопрос о миграции пространно обсуждался в Экономическом и Социальном Совете, на котором лежит ответственность за координацию работы в этой области. По консультациям со специализированными учреждениями и вспомогательными органами Экономического и Социального Совета было достигнуто соглашение относительно распределения функций между различными учреждениями. Следует признать, что главная ответственность за деятельность в связи с вопросом о миграции лиц в целях получения работы была возложена на Международную организацию труда. Одним из соображений, которым Экономический и Социальный Совет несомненно руководствовался, принимая это решение, был тот весьма важный факт, что в МОТ входят не только представители правительств, но и представители профессиональных союзов и правлений предприятий.

43. В порядке практического сотрудничества МОТ посвятила последние два года интенсивному изучению вопроса о миграции лиц, ищущих работы, и приняла важные решения. Весьма ценная подготовительная работа была выполнена Постоянным комитетом по вопросу о миграции, в состав которого входят эксперты стран, особенно заинтересованных в этом вопросе. По окончании подготовительной работы вопрос обсуждался на конференции МОТ, состоявшейся в Женеве в июне и июле 1949 г. Уполномоченные представители профессиональных союзов и правлений предприятий пятидесяти государств принимали участие в дискуссиях конференции.

44. Эти дискуссии были весьма успешны, и Конференция утвердила конвенцию и рекомендацию о миграции в целях получения работы и о защите рабочих-мигрантов. Благодаря исчерпывающей и точной редакции эти акты охватывают все те аспекты этого сложного вопроса, которые с пользой для всех могут быть предметом международного соглашения. Они обеспечивают в международном масштабе защиту от дискриминационной практики, — факт, свидетельствующий о весьма значительном прогрессе в этой области. Ввиду того что работа по этому вопросу была столь добросовестно выполнена вполне компетентным органом, Третий комитет счел целесообразным одобрить деятельность МОТ в этой области во всех ее аспектах и просить ее ускорить принятие или ратификацию государствами этой конвенции, а также ее применение на практике, для того чтобы рабочим-иммигрантам была обеспечена защита от дискриминации и то справедливое обращение, на которое они имеют право.

45. Представитель Польши отрицает ценность работы МОТ по двум причинам. Во-первых, потому что в состав членов МОТ не входят все государства-члены Организации Объединенных

Наций. В связи с этим г-жа Кэстл указывает на то, что только немногие из государств-членов Организации не состоят членами МОТ; если же некоторые государства отказались к ней присоединиться, то, как Польше, члену МОТ, хорошо известно, произошло это, безусловно, не по вине этой организации. Во-вторых, представитель Польши высказал опасение, что конвенция МОТ окажется действенной только на бумаге, потому что государства, которых этот вопрос больше всего касается, откажутся ее ратифицировать. Весьма странно, что этот довод приводится представителем страны, которая, несмотря на ее участие в дискуссиях МОТ, голосовала против конвенции, принятой подавляющим большинством членов МОТ. Государство, искренне желающее ратификации конвенции, должно было бы, по крайней мере, оказать моральное воздействие на соответствующие государства и голосовать в пользу конвенции.

46. Таковы общие соображения, на основании которых следует отклонить польский проект резолюции. Но даже если бы эти соображения были менее вескими, польский проект резолюции явно неприемлем по другим причинам более специфического характера. Например, в преамбуле говорится, что во многих государствах якобы практикуется дискриминация в отношении рабочих-иммигрантов. Это утверждение носит слишком огульный характер, чтобы оправдать утверждение конвенции Генеральной Ассамблеей. Возможно, что в отношении рабочих-иммигрантов, по сравнению с рабочими-гражданами данной страны, отдельные случаи дискриминации и имели место. Г-жа Кэстл заявляет, что такой дискриминации не существует в Соединенном Королевстве, которое со времени окончания войны предоставило работу около ста тысячам европейских рабочих-добровольцев. Правительство Соединенного Королевства, под бдительным наблюдением руководителей английских профессиональных союзов, свободных профессиональных союзов, приложило все старания к тому, чтобы во всех отраслях промышленности, для которых они завербованы, этим рабочим были обеспечены такие же рабочие условия, как и английским рабочим. Когда рабочие-добровольцы отвечают требованиям и попадают под действие плана социального страхования Соединенного Королевства, они находятся в идентичных условиях с английскими рабочими в отношении зарплаты, рабочих часов, отпусков и пайков, а также и дополнительных пайков, выдаваемых на особенно тяжелой работе; они платят те же взносы и пользуются теми же преимуществами, что и рабочие Соединенного Королевства. Впредь до получения ими права на социальное страхование, принимаются особые меры обеспечения на случай болезни или безработицы. Их устраивают либо в общежитиях со всеми современными удобствами, либо в частных домах по их собственному выбору. Министерство труда, через посредство своей организации социального попечения, уделяет особое внимание благополучию этих рабочих, сотрудничая в этом отношении со многими добровольными организациями, включая различные национальные организации перемещенных лиц и организации, созданные для защиты их интересов. Результатом этой заботы об их благополучии и помощи в устройстве их в новой стране было то, что лишь очень немногие из этих рабочих покинули Англию, хотя, конечно, они имели

полную возможность в любое время это сделать.

47. В ходе прений в Третьем комитете представители Польши, Белорусской ССР, Украинской ССР и Советского Союза пытались нарисовать картину повсеместной дискриминации, проводящейся в широком масштабе во многих странах, включая Соединенное Королевство. Они, без сомнения, намереваются сделать то же и в Генеральной Ассамблее. Однако данные, приведенные ими в доказательство их огульных и голословных утверждений, были совершенно недостаточными, чтобы оправдать редакцию преамбулы польского проекта резолюции, даже если считать эти данные достоверными, чем они, поскольку это касается Соединенного Королевства, безусловно не были.

48. Однако, независимо от необоснованности преамбулы, польский проект резолюции представляется весьма неудовлетворительным и в других отношениях. Настоящая редакция его детальных рекомендаций неприемлема. Так, например, в связи с рекомендацией в пункте 2b следует отметить, что вопрос о предоставлении права рабочим-иммигрантам переводить свои сбережения на родину весьма тщательно рассматривался в июне 1949 года на Международной конференции труда и что он разрешается более эффективно и в большем соответствии с практикой контроля над обменом валюты в статье 9 конвенции МОТ.

49. Рекомендация, содержащаяся в пункте 2c польского проекта резолюции, также неприемлема в ее настоящей редакции. Никак нельзя ожидать, чтобы страны, принимающие рабочих, во всех случаях и при всех обстоятельствах оплачивали расходы по репатриации иммигрантов. И в этом случае конвенции, принятые МОТ, предусматривают лучшее разрешение этой проблемы. Само собой разумеется, что необходим сочувственный подход во всех тех случаях, когда рабочие-иммигранты желают вернуться на родину, и в Соединенном Королевстве этот подход доказан на деле. Во всех случаях, когда рабочие-мигранты, въехавшие в страну по инициативе правительства, желали уехать по независящим от них обстоятельствам, Соединенное Королевство несло расходы по репатриации как рабочих, так и их семей и даже в тех случаях, когда они желали уехать по соображениям личного порядка, правительство помогало им в финансовом отношении, если они не располагали достаточными средствами для оплаты своего проезда на родину. Кроме того, в отношении рабочих, приехавших на основании соглашений с частными лицами, правительство Соединенного Королевства ставит условием, что работодатель оплачивает расходы по репатриации, если этого требуют соответствующие власти. Делегация Соединенного Королевства, поэтому, не согласна с рекомендацией, содержащейся в пункте 2c проекта, не потому, что Соединенное Королевство относится без сочувствия к нуждам рабочих-иммигрантов, а потому, что она твердо надеется, что Генеральная Ассамблея одобрит и поддержит более точные и целесообразные положения, содержащиеся в конвенции МОТ.

50. Хотя можно было бы сделать критические замечания и по другим пунктам польского проекта резолюции, г-жа Кэстл не намерена утруждать Ассамблею повторением всех аргументов, выдвинутых во время прений в Третьем комите-

те. Она надеется, что сказанного ею будет достаточно, чтобы показать, что, если Генеральная Ассамблея отклонит проект резолюции Польши, это вовсе не будет означать, что она откладывает в долгий ящик важную проблему обеспечения равенства между рабочими-иммигрантами и рабочими-гражданами. Наоборот, она этим покажет, что в области гуманитарной деятельности важны не пропагандные речи, а практические успехи, не обвинения — а конкретные достижения.

51. В уверенности, что Ассамблея разделяет это мнение, представитель Соединенного Королевства просит прочих представителей одобрить проект резолюции Третьего комитета в настоящей его редакции.

52. А. С. СТЕПАНЕНКО (Белорусская Советская Социалистическая Республика) указывает, что вопрос, внесенный на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, касается жизненных интересов миллионов людей, разбросанных по всему миру и оторванных от своей родины. Причем, дискриминационная практика, применяемая к рабочим-иммигрантам в ряде государств, принимает настолько уродливые формы, что побуждает Организацию Объединенных Наций вплотную рассмотреть и разрешить этот вопрос, тесно связанный с проблемой беженцев и перемещенных лиц.

53. Известно, что заинтересованность в иммигрантах со стороны ряда стран обычно сводилась и сводится сейчас более чем когда-либо к поискам дешевой рабочей силы для освоения малонаселенных территорий и для использования их труда в некоторых особенно тяжелых отраслях промышленности и в сельском хозяйстве. Уместно напомнить, что дешевый труд иммигрантов сыграл большую роль в обогащении ряда государств и в первую очередь — Соединенных Штатов Америки.

54. Причины, вызывающие рабочую миграцию, кроются в экономической, социальной и политической структуре капиталистических государств. Миллионы рабочих, оказавшись безработными и будучи лишены возможности получить работу у себя в стране, вынуждены искать ее за пределами своей страны. Так появляется поток миграции, вызываемый ненормальными экономическими и социальными условиями, в которых находится население той или другой страны.

55. Известно, что до второй мировой войны основные потоки мигрантов шли из Европы. После второй мировой войны база миграции из Европы значительно сократилась, так как ряд стран центральной и юго-восточной части Европы, в связи с победой в них народно-демократического строя, перестали являться международно-народной биржей труда. Огромные экономические и политические успехи и планирование народного хозяйства в этих странах создали благоприятные условия для жизни и работы населения этих стран. В связи с этим отпала необходимость искать работы и счастья на чужбине.

56. Однако в других странах Европы в послевоенные годы снова стал ощущаться так называемый «избыток» рабочей силы среди многих тысяч безработных, вовлечение которых в национальную экономику оказывается не под силу правительствам при существующей социальной

системе хозяйства этих стран. Это положение еще более усугублено проведением «плана Маршалла». Последний отрицательно сказался на развитии национальной экономики маршаллизированных стран и привел к еще большему увеличению безработицы в этих странах и тем самым создал базу миграции. Эти страны уделили немало внимания проблеме рабочей миграции. Дело дошло до того, что были подсчитаны возможности ряда стран в вопросе выделения рабочих другим странам. Резервом таких рабочих оказалась Италия с ее огромными массами безработных и Западная Германия. Вторым потенциальным резервом рабочей силы оказались лагеря для перемещенных лиц.

57. Но ни в отношении стран эмиграции, ни в отношении перемещенных лиц планирование рабочей миграции не исходит из каких-либо гуманитарных побуждений, как об этом заявляют авторы этих проектов; в основе таких планов лежит голый экономический расчет, а именно получение дешевой рабочей силы. Наряду с этим, нельзя не признать и того, что планы послевоенной миграции включают и определенные политические цели.

58. В итоге своекорыстных расчетов ряд правительств решил планировать проблему рабочей миграции в международном масштабе. Так появились различные планы и проекты, в которые вовлечены специализированные учреждения и даже органы Объединенных Наций. Перемещенные лица и беженцы стали прямой жертвой этой искусственной политики миграции.

59. Странами, проявляющими особую заинтересованность в иммигрантах из числа беженцев и перемещенных лиц, являются Соединенные Штаты Америки, Англия, Франция, Бельгия, Канада и некоторые латино-американские страны. Достаточно указать, что по данным Международной организации по делам беженцев на 30 июля 1949 года вывезено в эти страны 638 000 беженцев и перемещенных лиц.

60. Хотя делегации Соединенных Штатов Америки, Англии, Франции и других стран, использующих труд иммигрантов, пытались в Третьем комитете представить свою иммиграционную политику как некое благотворительное мероприятие, окутанное гуманными намерениями, им не удалось это доказать, потому что факты говорят об обратном, а именно, эти страны преследуют своекорыстные интересы, заключающиеся в том, чтобы получить дешевую рабочую силу, которая лишена всякой правовой защиты. Всем известно, что в промышленности и сельском хозяйстве Соединенных Штатов Америки, Англии и других стран работает большое число иммигрантов, причем они являются наиболее угнетенной и эксплуатируемой частью рабочих.

61. Их ставят на наиболее тяжелые работы, их труд оплачивается ниже труда местных рабочих, выполняющих одинаковую с ними работу. Этим положением предприниматели пользуются также для того, чтобы снижать оплату труда местных рабочих с целью увеличения эксплуатации рабочих и получения больших прибылей.

62. В подтверждение вышесказанного оратор приводит несколько фактов из дискриминационной практики некоторых государств по отношению к рабочим, набранным из числа перемещенных лиц.



63. Возвратившийся из Англии в СССР советский гражданин Василий Иванович Войчук рассказал, что в одном из лагерей Шотландии, где он был, находится свыше 400 советских граждан. Все они работают в шахтах и получают 5 фунтов стерлингов в неделю. Английские рабочие получают за такую же работу в полтора раза больше.

64. Другой советский гражданин, возвратившийся на родину в конце 1948 года, заявил, что на кирпичном заводе в районе города Питерборо работает свыше 300 советских граждан из числа перемещенных лиц. Живут они в 8 милях от завода в грязных неблагоустроенных бараках. Зарплату выплачивают им в размере 4 фунтов 5 шиллингов в неделю. Английские рабочие, выполняющие одинаковую с ними работу, получают 6 фунтов в неделю, причем 50 процентов зарплаты иммигрантов удерживают за жилье, транспорт и в качестве различных налогов.

65. Таких фактов, касающихся положения в Англии, можно привести тысячи. Но, по мнению оратора, нет надобности в этом, так как в Третьем комитете они приводились в достаточном количестве.

66. Аналогичная дискриминационная практика наблюдается в Бельгии, Канаде, Австралии и других странах, где широко применяется труд рабочих-иммигрантов.

67. Советский гражданин Петр Беруска, возвратившийся в СССР из Бельгии, рассказывает, что с прибытием в Бельгию его, как и многих других, направили на работу в шахту, где их заставили работать свыше 8 часов в день под землей. За работу им платили по 110 франков в день, в то время как рабочие бельгийцы получали за такую же работу по 250 франков. На жалобы на неравенство в оплате труда им отвечали, что они не бельгийцы и не имеют права на это претендовать.

68. Советский гражданин Юдим, вывезенный в Канаду в апреле 1948 года и возвратившийся в СССР в августе этого года, заявил, что он работал в плавильном цехе на алюминиевом заводе около города Арвида. В цехе, где он работал, не было вентиляции; от скопления вредных газов он неоднократно падал в обморок. На этом заводе, как и вообще в Канаде, рабочим из числа перемещенных лиц платят меньшую зарплату, чем канадским рабочим. Он получал 82 цента в час, а канадский рабочий, выполнявший такую же работу, получал 1 доллар 10 центов. Завод сделал его инвалидом и его уволили без всякого вознаграждения за его честный труд.

69. Другой советский гражданин по фамилии Попов заявил, что прибывающих в Канаду перемещенных лиц направляют на самые тяжелые виды работы, а труд их оплачивают значительно ниже труда канадских рабочих. Он указал, что при оформлении контракта в лагерях английской оккупационной зоны Германии представители канадской лесной компании обещали им платить по 6 долларов за девятичасовой рабочий день. Однако, когда рабочие прибыли в Канаду, им платили всего лишь по 4 доллара 95 центов.

70. Эта дискриминационная практика касается не только условий работы и оплаты труда.

Она также касается профессии и квалификации. Независимо от того, какую они имеют специальность и квалификацию, рабочих-иммигрантов, как правило, направляют на простую черную работу. Так, например, в Соединенных Штатах, Англии и некоторых других странах женщины-врачи и учителя работают в качестве домашней прислуги. Инженеры, техники, музыканты работают рядовыми рабочими в промышленности или батраками в сельском хозяйстве. Для иллюстрации такого положения оратор приводит рассказ возвратившегося из Англии советского гражданина Гудайтиса, который заявил, что англичане не делают разницы между интеллигентами и людьми физического труда, которые прибывают из числа перемещенных лиц. Все они должны выполнять ту работу, на которую их направляют. Поэтому юристы, учителя, музыканты работают на черной физической работе. Так, например, известный пианист Каунасской оперы Гайловичус работает прядильщиком на фабрике в Ковентри.

71. Молодая украинская девушка Екатерина Кирик пишет своей подруге из Австралии, что она целыми днями плачет о своей Полтаве. Работает она батрачкой на ферме по 13 часов в день и за это получает гроши. С ней на этой же ферме работает инженер Петерсон, который доит коров, а его жена, учительница, работает полойкой.

72. Излишне поэтому говорить о гуманности в связи с трудом иммигрантов. Это лишь попытка обмануть общественное мнение. Единственная цель, которую преследуют правящие круги стран, ввозя к себе десятки и сотни тысяч рабочих-иммигрантов, заключается в том, чтобы получить дешевую рабочую силу на возможно более выгодных для них условиях. Обсуждение данного вопроса в Третьем комитете показало, что дискриминационная практика по отношению к рабочим-иммигрантам имеет место в ряде стран и в первую очередь в таких странах, как Соединенные Штаты Америки, Англия, Франция, Бельгия, Канада, Австралия.

73. Целый ряд делегаций привел конкретные факты, подтверждающие, что это правда. Опровержения здесь быть не может. Представитель Соединенных Штатов Америки вынужден был признать наличие такой дискриминационной практики в отношении рабочих из числа перемещенных лиц, работающих на плантациях в штате Луизиана. Представитель Франции также признал, что в его стране дискриминируется право рабочих-иммигрантов участвовать в забастовках наравне с французскими рабочими. Те, кто попытался воспользоваться этим правом и принимал участие в забастовке, подверглись высылке из Франции. Об этом приводились факты польской делегацией.

74. Представитель Англии косвенным образом признал наличие дискриминации в отношении рабочих-иммигрантов, когда он заявил в Третьем комитете, что в Англии имеет место высылка рабочих-иммигрантов, когда они делаются «неприемлемыми» для Англии. Таким образом, те рабочие иммигранты, которые выступают против применяемой по отношению к ним дискриминации, становятся «неприемлемыми» и их высылают из страны.

75. Польская делегация внесла в Третьем комитете резолюцию, в которой предлагается за-

претить всякую дискриминацию в отношении рабочих-иммигрантов и относиться к ним на основе полного равенства со своими собственными гражданами, что полностью вытекает из принципов Устава Организации Объединенных Наций.

76. С целью сорвать практическое решение данного вопроса, Англия предложила свой проект резолюции, согласно которому Генеральная Ассамблея не принимает никакого решения по существу вопроса, а передает Международной организации труда отчет и прения по данному вопросу, что означает похоронить весь этот вопрос. Всем известно, что Международная организация труда имеет большой опыт в этом деле. Не один вопрос она уже похоронила.

77. Делегат Мексики в Третьем комитете заявил, что английская резолюция слаба и ее необходимо усилить при помощи внесения соответствующих поправок. Но несмотря на внесение мексиканской поправки, проект резолюции остался столь же слабым.

78. По вышеизложенным мотивам, делегация Белорусской ССР категорически возражает против принятия английской резолюции, принятой Третьим комитетом, и будет голосовать против нее. Белорусская делегация будет голосовать за резолюцию, внесенную польской делегацией.

79. И. П. ДЕМЧЕНКО (Украинская Советская Социалистическая Республика) заявляет, что в разрешении проблемы, которая рассматривается Генеральной Ассамблеей в настоящее время, заинтересованы миллионы людей и многие государства-члены Организации Объединенных Наций. Кризисные явления в экономической области стран капиталистического мира, сокращение производства и торговли все в большей степени сказываются в увеличении армии безработных, в росте дороговизны, в снижении реальной заработной платы, в падении покупательной способности трудящихся масс и в общем ухудшении жизненного уровня трудового населения.

80. Естественно, что рост безработицы и тяжелое экономическое положение трудящихся являются основными факторами, вызывающими миграцию рабочей силы. В поисках хотя бы минимальных условий человеческой жизни, рабочие ряда капиталистических стран вынуждены покидать свои страны. Таким образом, определяющей причиной иммиграции являются не демографические или биологические факторы, как это пытаются нас уверять некоторые представители буржуазной науки, а сама структура капиталистического общества. Это положение наглядно доказали страны социалистического уклада жизни — Советский Союз и страны народной демократии. Эти страны, передав в собственность народа средства производства, путем планового ведения хозяйства и использования всех ресурсов и всех производственных возможностей, повысили жизненный уровень трудящихся и увеличили возможность занятости настолько, что они не только не знают более безработицы, но, наоборот, сталкиваются с нехваткой рабочей силы.

81. Поэтому в социалистических странах нет никаких внутренних проблем, связанных с иммиграцией и эмиграцией. Но народ Украинской ССР обеспокоен той насильственной иммигра-

цией сограждан, находящихся на положении перемещенных лиц, которую проводят в настоящее время американские и английские оккупационные власти западных зон Германии и Австрии совместно с Международной организацией по делам беженцев. Известно, что оккупационные власти Соединенных Штатов Америки и Англии вопреки заключенным соглашениям препятствуют репатриации и насильственно задерживают до настоящего времени несколько сот тысяч перемещенных лиц, среди которых находится до ста тысяч граждан украинской национальности. Сотни тысяч советских граждан уже вывезены в другие страны, где их используют как дешевую рабочую силу.

82. Таким образом, оккупационные власти западных зон Германии и Австрии совместно с МОБ, препятствуя репатриации перемещенных лиц и вынуждая их путем угроз и насилий выезжать в другие страны, искусственно увеличивают армию иммигрантов в целом ряде капиталистических стран. Правительства Англии, Соединенных Штатов Америки, Канады, Франции, Австралии и правительства некоторых латиноамериканских стран, насильственно вербуя перемещенных лиц, искусственно умножают резервную армию труда у себя в стране с целью давления на свой рабочий класс, так как использование труда иммигрантов в целом ряде этих стран ничем не регламентируется. Это в свою очередь дает возможность также подвергать рабочих-иммигрантов унижительной дискриминации. Рабочие-иммигранты в административном, экономическом, социальном и политическом отношении являются бесправными людьми, интересы которых не охраняются законами стран иммиграции, а имеющиеся договоры об условиях работы, заключенные при вербовке, безнаказанно нарушаются предпринимателями.

83. Это вынужден был признать директор Национального института демографических исследований в Париже, который в журнале *International Labour Review* за июль 1948 года писал, что в некоторых странах на иммигрантов все еще налагаются определенные ограничения в области характера работы и резиденции. Поскольку иммигрантам разрешают занимать те должности, от которых отказались национальные рабочие, зачастую из-за разницы в зарплате, налицо неравенство, которое, как видно с первого же взгляда, находится в противоречии с общим принципом недискриминации.

84. Если дискриминационной практике подвергаются рабочие-иммигранты, якобы добровольно иммигрировавшие в другие страны, то еще в более тяжелое положение попадают иммигранты из числа перемещенных лиц, которых, подобно рабам, насильно привозят в чужие страны.

85. Дискриминационная практика в отношении рабочих-иммигрантов проводится по нескольким направлениям.

86. Во-первых, по линии предоставления физического труда, более тяжелого, утомительного и унижительного, чем рабочим-местным жителям. Здесь представитель Англии утверждал, что в Англии нет дискриминации рабочих-иммигрантов. Но это не соответствует действительности. Английское правительство рассматривает рабочих-иммигрантов как рабочую силу, предназначенную только для использования на тяжелых



работах: в угольной промышленности, в строительной промышленности и в сельском хозяйстве. Министерство труда требует подписку от рабочих-иммигрантов о том, что они не будут менять своей работы без разрешения министерства.

87. Прекрасный пример такого положения приводится в *New Statesman and Nation* 1949 года, в январском номере которого говорится, что фермеры слишком часто рассматривают сельскохозяйственных рабочих из числа европейских добровольных рабочих как рабскую силу, кстати предоставленную правительством.

88. В Голландии и Бельгии рабочие-иммигранты также используются только в угольной промышленности.

89. Затем, рабочие-иммигранты получают заработную плату, как правило, на 25-50 процентов ниже, чем местные рабочие. Если недельный заработок английского рабочего в угольной промышленности составляет в среднем от семи до восьми фунтов, то рабочий иммигрант из перемещенных лиц получает за такую же работу всего четыре-пять фунтов. В Австралии рабочие-иммигранты из перемещенных лиц, работающие на плантациях сахарного тростника, находятся в таком же положении.

90. В-третьих, рабочий день рабочих-иммигрантов устанавливается, как правило, более длительным, чем для местных рабочих. В подтверждение этого г-н Демченко приводит письмо, помещенное 4 сентября 1949 г. в украинской националистической газете «Українські висті», издающейся в Германии; газету эту никак нельзя заподозрить в симпатиях к Советской Украине, так как именно эта газета пропагандирует выезд перемещенных лиц в другие страны. В этом письме украинцев, вывезенных в Соединенные Штаты, сообщается, что продолжительность рабочего дня перемещенных украинцев, работающих на фермах в Соединенных Штатах, составляет четырнадцать часов в сутки, в то время как местные рабочие работают девять или десять часов в день.

91. В-четвертых, в случае болезни выплата страховых сумм проводится в меньших размерах, чем местным рабочим, или совсем не проводится. Несмотря на заявления представителя Англии, который провозглашал здесь, что существует полное равенство в оплате по социальному обеспечению, несомненно, что местный рабочий, потерявший трудоспособность на производстве, получает пенсию, а рабочий из перемещенных лиц, иммигрант, не получает пенсии и обеспечивается только незначительным единовременным пособием. В Голландии рабочие-иммигранты из перемещенных лиц вообще лишены всякого пособия по болезни.

92. Установлена система штрафов за так называемую нерадивую работу, а также за распевание советских песен, за чтение советских газет. Советские граждане-перемещенные лица, возвратившиеся из Бельгии, рассказывают, что шахтеров штрафуют за недоставление на место лопат или кирок от 10 до 50 франков, в зависимости от настроения администраторов; за разговор о трудностях работы в шахте тоже штрафуют.

93. За выражение нежелания работать в явно опасном для жизни месте штрафуют денежным

штрафом или тюрьмой на две недели. Часто бригадир штрафует рабочих лишь за то, что они не понимают французского языка, когда им дают задание.

94. Наконец, разъединяются семьи иммигрантов. Голландия, Англия и Австралия вербуют только мужчин — глав семей, которым обещают, что их семьям через некоторое время также будет разрешено приехать к ним в новую страну. Но проходят годы, а семьи остаются в лагерях перемещенных лиц в Германии и Австрии. Если некоторым посчастливилось выехать с семьей, то эти семьи разъединяются при назначении на работу.

95. Г-н Демченко заявляет, что он привел здесь только некоторые примеры дискриминации рабочих-иммигрантов. На практике эта дискриминация охватывает значительно больше областей.

96. Долг Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы выступить в защиту рабочих-иммигрантов. Однако резолюция, представленная Третьим комитетом, обходит этот вопрос и не решает его ни в малейшей степени. По предложению делегации Соединенного Королевства Третий комитет рекомендует передать этот вопрос Международной организации труда. Следует сказать, что так всегда поступала и поступает делегация Англии при рассмотрении вопросов, которые хоть в какой-либо степени могут касаться трудящихся масс, преследуя этим цель сорвать принятие практических решений. Не трудно понять, почему представитель Англии пел здесь хвалебные песни этой организации. Так уж повелось у некоторых делегаций, в том числе и делегации Соединенного Королевства, что если нужно утопить вопрос, похоронить вопрос — его всегда стараются сплавить в эту организацию. Это положение прекрасно подтверждается всей тридцатилетней историей Международной организации труда.

97. Международная организация труда приняла более тридцати конвенций и такое же количество рекомендаций. Ратифицирована лишь ничтожная часть из них и то в большинстве случаев двумя или тремя государствами. Уже в послевоенное время было принято двадцать конвенций и восемнадцать рекомендаций, но ни одна из них не ратифицирована ни одним государством за исключением конвенции об изменении устава этой организации. Эти изменения заключаются в том, что в тексте устава ссылки на Лигу Наций заменены ссылками на Организацию Объединенных Наций.

98. В уставе Международной организации труда указывается, что она защищает интересы трудящихся женщин. Однако именно эта организация срывает разработанные и представленные в Экономический и Социальный Совет предложения Всемирной федерации профсоюзов о равной плате за равный труд мужчин и женщин.

99. Г-н Демченко уверен, что такая же участь постигнет и вопрос о дискриминации труда иммигрантов.

100. Поэтому делегация Украинской ССР не может голосовать за резолюцию, представленную Генеральной Ассамблее Третьим комитетом, и будет голосовать против этой резолюции.

101. Делегация считает, что Генеральная Ассамблея должна обратиться с призывом к государствам-членам Организации Объединенных Наций не допускать дискриминации в отношении рабочих-иммигрантов в связи с их национальностью, расовой принадлежностью, вероисповеданием и гражданством, и чтобы в отношении заработной платы, труда, медицинской помощи, социального обеспечения и быта иммигранты были поставлены в те же условия, что и местные рабочие.

102. Представляется также необходимым, чтобы Генеральная Ассамблея обратилась также с призывом к членам Организации Объединенных Наций, чтобы вербовка рабочих-иммигрантов, равно как и обеспечение их прав регулировались бы исключительно на основе двусторонних договоров между страной иммиграции и эмиграции. Возникает необходимость, чтобы Секретариат Организации Объединенных Наций изучил вопрос об экономическом, социальном и правовом положении рабочих-иммигрантов, находящихся в государствах-членах Организации Объединенных Наций и представил доклад об этом очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

103. Все эти вопросы, по мнению делегации Украинской ССР, охватывает резолюция, представленная делегацией Польши; поэтому делегация Украинской ССР будет голосовать за эту резолюцию.

104. Г-н НОСЕК (Чехословакия) заявляет, что польская делегация имеет все основания вновь представить Ассамблее свой проект резолюции о дискриминационных мерах, применяемых некоторыми государствами по отношению к труду иммигрантов и, в особенности, по отношению к рабочим, набранным из числа беженцев. Прежде всего, разбор голосования, произведенного по отдельным пунктам проекта резолюции в Третьем комитете, показывает, что он в сущности был отклонен меньшинством государств-членов, так как многие делегации воздержались от голосования. Во-вторых, контрпредложение Соединенного Королевства, предлагающее Генеральной Ассамблее передать вопрос Международной организации труда, не учитывает социального и гуманитарного значения этой проблемы. Предложение, принятое Третьим комитетом, представляет собой попытку уклониться от определенного разрешения проблемы Генеральной Ассамблеей путем передачи ее специализированному учреждению весьма технического характера.

105. В Третьем комитете делегация Чехословакии изложила причины, побуждающие ее поддерживать первоначальный проект резолюции Польши. Дискриминация, практикуемая некоторыми государствами по отношению к труду иммигрантов, весьма серьезна, и вид дискриминации, о котором упоминается в пункте 2 проекта резолюции Польши, является нарушением основных принципов Устава Организации Объединенных Наций и основных прав человека.

106. Такая серьезная проблема должна быть разрешена высшей международной властью, то есть Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. Резолюции и рекомендации Генеральной Ассамблеи должны служить директивами для специализированных учреждений. Представляется маловероятным, чтобы та-

кая организация, как Международная организация труда, смогла разрешить столь серьезную проблему, не получив инструкций и руководящих указаний в форме определенного решения, исходящего от Генеральной Ассамблеи.

107. Проект резолюции Польши носит конструктивный характер, и содержащаяся в нем рекомендация, обращенная к государствам-членам, в точности отвечает тому, что требуется для разрешения проблемы. Вместе с тем в пункте 2d исключается всякая возможность злоупотребления принципом недискриминации со стороны военных преступников, изменников и квислингов, скрывающихся среди перемещенных лиц и беженцев. Эта возможность исключается положением, согласно которому рабочие-иммигранты могут набираться только на основе двусторонних соглашений, заключаемых между страной эмиграции и страной иммиграции, а также на основе переговоров между профсоюзами обеих заинтересованных стран. Это положение, несомненно, опровергает утверждения, сделанные в Третьем комитете представителем Югославии, пытавшимся создать впечатление, что проект резолюции Польши может защитить квислингов, военных преступников и изменников.

108. Вот по каким соображениям делегация Чехословакии всецело поддерживает проект резолюции Польши и считает, что его принятие есть единственный способ разрешения серьезной проблемы дискриминационной практики в отношении рабочих-иммигрантов.

109. А. С. ПАНЮШКИН (Союз Советских Социалистических Республик) заявляет, что Организации Объединенных Наций необходимо принять резолюцию, которая способствовала бы улучшению положения иностранных рабочих. Необходимость обсуждения этого вопроса вызывается и тем, что дискриминационная практика в отношении труда рабочих-иммигрантов, принявшая колоссальные размеры, не признается в некоторых странах незаконной и противоречащей принципам Организации Объединенных Наций.

110. Известно, что во время второй мировой войны миллионы людей различных национальностей были насильно угнаны из своих стран в немецко-фашистское рабство. Многие из этих несчастных, после разгрома фашизма, вернулись на родину, но значительная часть попала в лагеря для перемещенных лиц в западных зонах оккупации Германии и Австрии и до настоящего времени насильственно удерживается в этих лагерях. Сотни тысяч таких людей расселяются в другие страны. Такое превращение перемещенных лиц в иммигрантов есть не что иное, как продолжение начавшегося десять лет тому назад насильственного угона миллионов людей в рабство. Разница только в том, что раньше силой оружия приводили людей в Германию на рабство, а в настоящее время их, под видом перемещенных лиц, вывозят в Соединенные Штаты Америки, в Англию, Бельгию, Францию, Канаду, Австралию и другие страны, где их также нещадно эксплуатируют.

111. Необходимо указать, что такая деятельность проводится правительствами соответствующих стран через Международную организацию по делам беженцев. Каково же действительное положение рабочих иностранного происхождения, находящихся в некоторых странах, кото-

рые являются членами Организации Объединенных Наций?

112. В Англии, где находится свыше 100 000 иностранцев из числа перемещенных лиц, в отношении рабочих-иммигрантов осуществляется самая неприкрытая дискриминация в области условий труда, заработной платы, социального страхования и бытовых условий. Это подтверждается официальными источниками и фактами.

113. Так, английский министр труда Айзекс, отвечая 12 марта 1949 года на вопрос в Палате общин, заявил, что размещение в промышленности европейских добровольно законтрактованных рабочих проводится, когда не имеется подходящих английских рабочих. Парламентский секретарь министерства труда Эдвардс, отвечая на вопрос в Палате общин 10 мая 1949 года, заявил, что все якобы добровольные рабочие из европейских стран допускаются в Англию на условиях, согласно которым они, без ведома министерства труда, не могут оставить работу. Парламентский секретарь министерства сельского хозяйства Браун, в ответ на запрос лейбориста Хайнда, заявил 1 января 1948 года, что при заполнении вакантных мест прежде всего необходимо обеспечить работой англичан, а затем поляков и рабочих, якобы добровольно прибывших в Англию из европейских стран. Эти факты подтверждают, что иностранные рабочие назначаются на тяжелую и низко оплачиваемую работу.

114. Дискриминация проводится в форме непредоставления работы иностранцу по его специальности и лишения иностранных рабочих права переходить с одной работы на другую.

115. Несколько слов о том, кого в Англии называют добровольными рабочими.

116. Британские власти так именуют всех перемещенных лиц, обманном образом завербованных в лагерях для перемещенных лиц и направленных на работу в Англию. Советский гражданин Улинда, который вернулся из Англии в июне месяце 1949 года, был завербован на таких условиях. Он жил в лагере, где находилось более 50 советских граждан. Все они работали батраками у английских фермеров. В лагере среди перемещенных лиц проводилась пропаганда за невозвращение на родину. Все советские граждане, которые интересуются вопросом возвращения на родину и слушают радиопередачи из Советского Союза, преследуются английскими властями.

117. Другой советский гражданин, Юшкевич, рассказал, что он работал в угольных шахтах, где заработок перемещенных лиц составляет 4 фунта 8 шиллингов в неделю в то время, как английские рабочие за такую же работу получают 7 фунтов в неделю.

118. То, что в Англии политика дискриминации проводится с ведома английского правительства, видно из постановления министерства труда, опубликованного 19 апреля 1947 года, где указано, что предпочтение на въезд в Англию предоставляется тем, кто соглашается работать в качестве чернорабочих или углекопов, поскольку англичане не идут работать в угольные шахты, ввиду тяжелых условий труда, плохой техники безопасности и низкой заработной платы.

119. Факт признания дискриминации иностранных рабочих имеет место и в английской печати. Все это указывает на то, что дискриминация иностранных рабочих в Англии проводится официально и что эта дискриминация очень широко распространена.

120. В Соединенных Штатах Америки также проводится дискриминация в отношении иностранных рабочих. Например, г-н Берг в статье от 29 мая 1949 г., опубликованной в газете New York Times, сообщает, что перемещенные лица, работающие на плантациях сахарного тростника в штате Луизиана, получают 2 доллара 90 центов за 9-часовой рабочий день, что ниже установленного в стране минимума заработной платы.

121. Как известно, представитель Соединенных Штатов Америки, во время обсуждения этого вопроса в Третьем комитете, признал наличие дискриминации в Соединенных Штатах, которую он назвал неудовлетворительным положением перемещенных лиц. Г-жа Рузвельт объяснила так называемые неудовлетворительные условия труд на плантациях в штате Луизиана тем, что некоторые иммигранты якобы не имели необходимой сельскохозяйственной квалификации и поэтому не могли приспособиться к местным условиям. Совершенно очевидно, что такое объяснение ничего не объясняет.

122. Дискриминация в отношении иностранцев применяется также во Франции, в Бельгии и в целом ряде других стран. Так, например, известно, что бельгийское правительство и бельгийские предприниматели вербуют перемещенных лиц исключительно для работы в шахтах под землей. Большинство советских граждан из числа перемещенных лиц в Бельгии используется на тяжелых работах. Оплата их труда ниже платы, получаемой бельгийскими рабочими. Так, например, в шахте № 2 в районе Льежа заработная плата перемещенных лиц на 30-40 процентов ниже, чем заработная плата бельгийских рабочих за ту же работу.

123. Следует указать, что представитель Бельгии в Третьем комитете признал 14 октября 1949 г., что в Бельгии имеет место дискриминация. Он признал, что иностранных рабочих высылают из Бельгии за нарушение общественного порядка или в результате действий, противоречащих национальным интересам, а также за отказ соблюдать условия договоров. Однако представитель Бельгии не мог объяснить, в чем заключаются эти проступки.

124. Из изложенного видно, что применяемая в ряде стран дискриминация по отношению к рабочим-иммигрантам, в особенности к рабочим, завербованным среди беженцев и перемещенных лиц, в области условий труда, заработной платы, права защиты своих экономических интересов, превращает рабочих-иммигрантов в объекты усиленной эксплуатации страной-работодательницей. Таким образом, рассматриваемый нами вопрос является жизненно важным вопросом для миллионов рабочих-иммигрантов, влачащих жалкое существование на чужбине, вдали от своей родины.

125. При обсуждении этого вопроса в Третьем комитете, делегация Советского Союза возражала против принятия английской резолюции, поскольку она была направлена на срыв обсуждения данного вопроса на Генеральной Ассам-

блее. Делегация Советского Союза указывала, что принятие английской резолюции может служить лишь подрыву авторитета Организации Объединенных Наций перед лицом мирового общественного мнения. Делегация Советского Союза настаивала на принятии Третьим комитетом резолюции, внесенной польской делегацией, потому что в ней предусмотрены обязательства для государств-членов Организации Объединенных Наций по отношению к труду иммигрантов, запрещающие, в частности, дискриминацию, что полностью соответствует принципу, провозглашенному в Уставе Организации Объединенных Наций в отношении прав человека.

126. Предлагаемый Ассамблее Третьим комитетом проект резолюции является простым переложением английских предложений с небольшими мексиканскими дополнениями, которые не меняют смысла первоначальной резолюции.

127. Делегация Советского Союза полагает, что справедливым решением Ассамблеи по данному вопросу было бы такое решение, которое обязывало бы государства-члены Организации Объединенных Наций, использующие труд иммигрантов, принять меры к искоренению и недопущению в дальнейшем дискриминации в отношении рабочих-иммигрантов в связи с их национальностью, расой, вероисповеданием и гражданством, а также к обращению с ними на равных началах с гражданами своих стран. Делегация Советского Союза полагает, что в резолюции, которую примет Генеральная Ассамблея, должно быть предусмотрено, чтобы уровень заработной платы и условия труда, существующие для местных рабочих, были гарантированы в равной степени и иммигрантам. Это должно быть сделано не путем абстрактных и общих заявлений, которые обычно вводятся в соглашения по трудовой иммиграции, а путем принятия конкретных решений в отношении каждого отдельного рабочего, ищущего работы.

128. Делегация Советского Союза полагает, что проведение вербовки рабочих-иммигрантов, равно как и установление условий их труда и быта, должно проводиться исключительно на основе двусторонних договоров между страной, к гражданству которой принадлежат иммигранты, и страной иммиграции, причем в переговорах должны иметь возможность принять участие профсоюзы заинтересованных стран.

129. Поскольку резолюция, предложенная Ассамблее Третьим комитетом, не отвечает вышеизложенным требованиям и находится в явном противоречии с принципами, провозглашенными Организацией Объединенных Наций, делегация СССР будет голосовать против этой резолюции. Вместе с тем делегация СССР считает, что польская резолюция явилась бы эффективным решением данного вопроса, и будет поэтому за нее голосовать.

130. Г-н ДЕДИЖЕР (Югославия) заявляет, что, ввиду того это право представителя делегации Югославии быть включенным в список ораторов было подвергнуто сомнению, он берет обратно свое заявление о включении его в список, чтобы никто не заподозрил Югославию в нарушении правил процедуры. Но, ввиду того что общие прения закончены, он желал бы, в соответствии с правилом 80 правил процедуры, пояснить вкратце позицию его делегации в отношении проекта резолюции Польши.

131. Делегация Югославии недавно высказала тот принцип, что страны, предоставляющие убежище беженцам и перемещенным лицам, не должны пользоваться последними как источником дешевого труда. Она сделала это заявление, имея в виду дискриминационную практику в отношении европейских беженцев и перемещенных лиц в некоторых странах со времени войны и имеющиеся в ее распоряжении данные.

132. Тем не менее, она воздержится от голосования по проекту резолюции Польши, так как он неправильно связывает проблему дискриминации в отношении иммигрантского труда с проблемой дискриминации в отношении труда беженцев, а также потому, что он не различает между беженцами и перемещенными лицами, с одной стороны, и квислингами и военными преступниками, с другой, признавая за обеими категориями одинаковые права. Делегация Югославии привела цифры, показывающие, что всего лишь 1,2 процента 600 000 военнопленных и лиц, силою депортированных из Югославии, не вернулись на родину. С другой стороны, она привела дополнительные цифры, касающиеся квислингов и военных преступников, покинувших Югославию вместе с германской балканской армией. Эти факты доказывают, что большинство югославских граждан, оставшихся за границей, является военными преступниками и квислингами и что Международная организация по делам беженцев признала их беженцами исключительно потому, что они не желают вернуться на родину.

133. Вот почему делегация Югославии воздержится от голосования по проекту резолюции Польши.

134. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает на небольшую редакционную поправку, предложенную мексиканской делегацией, а именно на замену слова «принятие» словом «ратификацию» в последнем абзаце проекта резолюции, предложенного Третьим комитетом.

135. Если не будет возражений, он сочтет поправку принятой.

*Поправка принимается.*

136. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции Третьего комитета со внесенными в него поправками.

*Резолюция принимается 45 голосами против 6, при 2 воздержавшихся.*

Консультативное обслуживание в области социального попечения: доклад Третьего комитета (A/1068)

137. Г-н ВРБА (Чехословакия), докладчик Третьего комитета, представляет доклад этого Комитета и соответствующий проект резолюции (A/1068).

138. Третий комитет представляет на утверждение Генеральной Ассамблеи проект резолюции, который, во-первых, уполномочивает Генерального Секретаря перевести консультативное обслуживание в области социального попечения в категорию постоянных видов деятельности, во-вторых, поручает Генеральному Секретарю принять соответствующие технические меры и, в-третьих, предлагает Экономическому и Социальному Совету пересмотреть положения резолюции 58(I), согласно которым предоставле-

ние консультативного обслуживания в области социального попечения осуществлялось на годичной основе.

139. Г-н Врба указывает, что проект резолюции представляется Генеральной Ассамблее по единогласному решению пятидесяти двух членов Третьего комитета, принимавших участие в голосовании. Он надеется, поэтому, что Генераль-

ная Ассамблея одобрит принятое Третьим комитетом решение.

140. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что если не будет возражений, он объявит проект резолюции Третьего комитета принятым.

*Резолюция принимается.*

Заседание закрывается в 1 ч. 05 м. дня.

## ДВЕСТИ СОРОК ЧЕТВЕРТОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

*Четверг 17 ноября 1949 года, 3 ч. дня*

*Флашинг-Мэдоуз, Нью-Йорк*

*Председатель: Генерал Карлос П. РОМУЛО (Филиппины)*

### **Угроза политической независимости и территориальной неприкосновенности Греции: доклад Первого комитета (А/1062) и доклад Пятого комитета (А/1092)**

1. Г-н де ДИЕГО (Панама), докладчик Первого комитета, представляет доклад этого Комитета и сопровождающий его проект резолюции (А/1062). Г-н де Диего заявляет, что согласно инструкциям Генеральной Ассамблеи Первый комитет посвятил двадцать пять заседаний обсуждению пункта повестки дня, касающегося угрозы политической независимости и территориальной неприкосновенности Греции<sup>1</sup>. В докладе имеется запись происходивших в Комитете дискуссий и приведены принятые по данному вопросу решения, но опущены те из высказанных во время дебатов соображения и мнения, которые могли бы нарушить желательную объективность.

2. Первый комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее два проекта резолюций — А и В, которые и приводятся в конце доклада. Проект резолюции В рекомендован единогласно и, поэтому, можно ожидать, что он будет немедленно и в должном порядке утвержден.

3. Что касается проекта резолюции, представленного Австралией и приводимого в самом тексте доклада, то г-н де Диего отмечает, что этот проект предусматривает создание согласительного комитета. В связи с этим г-н де Диего находит нужным добавить, что Комитет очень оптимистично смотрел на возможность для указанного согласительного комитета добиться благоприятного решения данного вопроса.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что Пятый комитет рассмотрел финансовую сторону проектов резолюций, предложенных Первым комитетом. Доклад Пятого комитета изложен в документе А/1092.

5. Г-жа ВИТТЕВЕЕН (Нидерланды), докладчик Пятого комитета, заявляет, что согласно правилу 142 правил процедуры Пятый комитет изучил вопрос о том, как отразятся проекты резолюций А и В Первого комитета на бюджетной смете на 1950 год. В пункте 6 доклада Пятого комитета сумма чистых расходов на 1950 год

определена в 811 000 долл. Эта цифра возрастет, если будут произведены какие-либо расходы в связи с пунктом 13 проекта резолюции А.

6. Что касается репатриации греческих детей, то Пятый комитет единогласно одобрил смету, составленную Генеральным Секретарем и принятую Консультативным комитетом. Чистые расходы в 1950 году на покрытие административных издержек по проведению в жизнь проекта резолюции В выразятся, по предварительному подсчету, в сумме 50 000 долл. и будут включены в раздел 6 бюджета на 1950 год.

7. Поэтому Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее учесть, как отразится принятие обоих проектов резолюций, представленных Первым комитетом, на бюджетной смете на 1950 год, поскольку речь идет об упомянутых суммах.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает на то, что, кроме проектов резолюций, представленных Первым комитетом, имеются два проекта резолюций, представленные СССР. Из них первый, касающийся общего вопроса, содержится в документе А/1063, а второй, касающийся смертных приговоров, выносимых военными судами, содержится в документе А/1080.

9. Г-н МЕЙКИН (Австралия) отмечает, что Ассамблея рассматривает проект резолюции, направленный на достижение цели, которой уделялось внимание и раньше, т.е. на обеспечение греческому государству достаточных гарантий безопасности и на разрешение того вопроса, который стоит на повестке дня с января 1946 года.

10. Четыре года, в течение которых этот вопрос обсуждался, не пропали, впрочем, даром. Г-н Мейкин считает, что мир на Балканах сейчас возможнее, чем был когда-либо с тех пор, как вопрос передан на разрешение Организации Объединенных Наций. В проекте резолюции А, предложенном Австралией совместно с Китаем, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами, предусмотрено все, что необходимо, чтобы положить конец спору на Балканах, если стороны действительно желают мира.

11. В этом проекте резолюции предусматривается аппарат, при помощи которого стороны могут договориться сами. Они могут сделать это через посредство согласительного комитета или Специального комитета по балканскому вопросу. При всяком общем рассмотрении Организацией

<sup>1</sup> См. Официальные отчеты четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, Первый комитет, 275-е, 276-е, 280-е, 282-е — 284-е и 293-е — 311-е заседания включительно.